



Brüsszel, 2020. május 18.
(OR. en)

6626/20

Intézményközi referenciaszám:
2019/0108(COD)

CODEC 164
TRANS 99
CH 7
PE 6

TÁJÉKOZTATÓ

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács
Tárgy:	Javaslat – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS HATÁROZATA Olaszországnak a Svájccal a két ország között a határ menti régiókban végzett nemzetközi autóbuszos közúti személyszállítási szolgáltatások során folytatott kabotázsműveletek engedélyezéséről kötendő megállapodásról szóló tárgyalásokra, valamint egy ilyen megállapodás megkötésére való felhatalmazásáról – Az Európai Parlament első olvasatának eredménye (Brüsszel, 2020. május 13–16.)

I. BEVEZETÉS

A Tanács, az Európai Parlament és a Bizottság több alkalommal is nem hivatalosan egyeztetett annak érdekében, hogy ebben a tárgyban az első olvasat során megállapodás szülessen.

Ezzel összefüggésben Markus Ferber (EPP, DE) előadó a Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság nevében egy kompromisszumos módosítást (1. módosítás) nyújtott be a határozati javaslatra vonatkozóan. Erről a módosításról a fent említett nem hivatalos egyeztetések során megállapodás született. Egyéb módosítás előterjesztésére nem került sor.

II. SZAVAZÁS

A 2020. május 13-i szavazás alkalmával a plenáris ülés elfogadta a határozati javaslatra vonatkozó kompromisszumos módosítást (1. módosítás). Az így módosított bizottsági javaslat képezi a Parlament első olvasatban elfogadott álláspontját, amely az e tájékoztató mellékletében található jogalkotási állásfoglalásban¹ szerepel.

A Parlament álláspontja megfelel az intézmények között korábban létrejött megállapodásnak. A Tanácsnak ezért készen kell állnia arra, hogy jóváhagyja a Parlament álláspontját, mindkét intézmény számára lezárva az első olvasatot.

A jogalkotási aktust ezt követően a parlamenti álláspontnak megfelelő szövegezéssel fogadnák el.

¹ A jogalkotási állásfoglalásban szereplő parlamenti álláspont ezen változatában jelölve vannak a bizottsági javaslat módosításaiból eredő változtatások. A bizottsági javaslatba beillesztett szövegrészek ***félkövér, dőlt*** betűvel szedve jelennek meg. A törölt szövegrészeket „**■**” szimbólum jelöli.

Olaszország és Svájc között a határ menti régiókban végzett nemzetközi autóbuszos közúti személyszállítási szolgáltatások során folytatott kabotázsműveletek *I**

Az Európai Parlament 2020. május 13-i jogalkotási állásfoglalása az Olaszországnak a Svájccal a két ország között a határ menti régiókban végzett nemzetközi autóbuszos közúti személyszállítási szolgáltatások során folytatott kabotázsműveletek engedélyezéséről kötendő megállapodásról szóló tárgyalásokra, valamint egy ilyen megállapodás megkötésére való felhatalmazásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2019)0223 – C9-0002/2019 – 2019/0108(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Európai Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2019)0223),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére, 2. cikkének (1) bekezdésére, valamint 91. cikkére, amelyek alapján a Bizottság benyújtotta javaslatát a Parlamenthez (C9-0002/2019),
 - tekintettel a Jogi Bizottságnak a javasolt jogalapra vonatkozó véleményére,
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
 - tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2019. szeptember 25-i véleményére²,
 - a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően,
 - tekintettel eljárási szabályzata 59. és 40. cikkére,
 - tekintettel a Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság jelentésére (A9-0007/2020),
1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;
 2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslata helyébe másik szöveget léptet, azt lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;
 3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

² HL C 14., 2020.1.15., 118. o.

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2020. május 13-án került elfogadásra az Olaszországnak a Svájccal a két ország között, a határ menti régiókban nemzetközi autóbuszos közúti személyszállítási szolgáltatások nyújtása során folytatott kabotázsműveletek engedélyezéséről kötendő megállapodásról szóló tárgyalásokra, valamint egy ilyen megállapodás megkötésére való felhatalmazásáról szóló (EU) 2020/... európai parlamenti és tanácsi határozat elfogadására tekintettel

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 91. *cikkére*,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezetének a nemzeti parlamentek részére való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére³,

a Régiók Bizottságával való konzultációt követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében⁴,

³ HL C 14., 2020.1.15., 118. o.

⁴ Az Európai Parlament 2020. május 13-i álláspontja.

mivel:

- (1) Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a vasúti és ■ közúti áru- és személyszállításról szóló megállapodás⁵ (■ a továbbiakban: az EU-svájci megállapodás) 20. cikkének (1) bekezdésével összhangban az ugyanazon Szerződő Fél területén található két pont között a másik Szerződő Fél területén letelepedett szolgáltatók által, autóbusszal végzett személyszállítás, ún. kabotázs nem megengedett.
- (2) Az EU-svájci megállapodás 20. cikkének (2) bekezdésével összhangban az EU-svájci megállapodás megkötésekor – azaz 1999. június 21-én – hatályban lévő, a ■ tagállamok ■ és Svájc között létrejött kétoldalú megállapodásokban biztosított meglévő kabotázsjogok gyakorlása a továbbiakban is megengedett, feltéve, hogy az Unióban letelepedett szolgáltatók azonos bánásmódban részesülnek, és a verseny nem torzul. Olaszországnak nincs olyan kétoldalú megállapodása Svájccal, amely kabotázműveleteket engedélyez a két ország közötti, autóbusszal végzett közúti személyszállítási szolgáltatások nyújtása során. Ezért az ■ ilyen műveletek végzéséhez való jog nem tartozik az EU-svájci megállapodás 20. cikke (2) bekezdésének hatálya alá tartozó és a megállapodás 8. mellékletében felsorolt jogok közé.

⁵ HL L 114., 2002.4.30., 91. o.

- (3) Azon nemzetközi kötelezettségvállalások, amelyek engedélyezik, hogy a Svájcban letelepedett fuvarozók az Unión belül kabotázműveleteket végezzenek, érinthetik az EU-svájci megállapodás 20. cikkét, mivel *az említett cikk* nem engedélyez ilyen műveleteket.
- (4) Az 1073/2009/EK *európai parlamenti és tanácsi* rendelet⁶ engedélyezi az Unión belül kabotázműveletek kizárólag közösségi engedéllyel rendelkező fuvarozók általi végzését bizonyos feltételek mellett. Az ilyen engedéllyel nem rendelkező harmadik országbeli fuvarozók számára ilyen műveletek végzését engedélyező nemzetközi kötelezettségvállalások érinthetik az említett rendeletet.
- (5) Következésképpen az ilyen nemzetközi kötelezettségvállalások az Unió kizárólagos külső hatáskörébe tartoznak. A tagállamok csak akkor tárgyalhatnak ilyen kötelezettségvállalásokról, vagy tehetnek ilyen kötelezettségvállalásokat, ha arra az *Európai Unió működéséről szóló szerződés* (EUMSZ) 2. cikkének (1) bekezdésével összhangban az Uniótól felhatalmazást kapnak.

⁶ Az Európai Parlament és a Tanács 1073/2009/EK rendelete (2009. október 21.) az autóbusszal végzett személyszállítás nemzetközi piacához való hozzáférés közös szabályairól és az 561/2006/EK rendelet módosításáról (HL L 300., 2009.11.14., 88. o.).

- (6) Az 1073/2009/EK rendeletben foglaltak szerint ■ közösségi engedéllyel nem rendelkező harmadik országbeli fuvarozók ■ által az Unión belül végzett kabotázsműveletek érintik az autóbusz-szolgáltatások belső piacának működését, amelyet az ■ *említett* rendelet hozott létre. Ezért szükséges, hogy az EUMSZ 2. cikkének (1) bekezdése szerinti felhatalmazást az uniós jogalkotó megadja, az EUMSZ 91. cikkében említett jogalkotási eljárással összhangban.
- (7) 2018. február 7-i levelében Olaszország felhatalmazást kért az Uniótól ahhoz, hogy megállapodást köthessen Svájjal az Olaszország és Svájc ■ határ menti régióiban közúti személyszállítási szolgáltatások autóbusszal történő nyújtása során végzett kabotázsműveletek engedélyezéséről.

- (8) A kabotázsműveletek lehetővé teszik ■ a járművek kihasználtsági tényezőjének **növelését**, ami növeli az autóbusszal végzett személyszállítási szolgáltatások gazdasági hatékonyságát. Ezért helyénvaló engedélyezni az ilyen műveleteket az **Olaszország és Svájc** ■ között, a két ország határ menti régióiban autóbusszal végzett közúti személyszállítási szolgáltatások nyújtása során. Ez tovább erősítheti e határ menti régiók szoros integrációját.
- (9) Annak biztosítása érdekében, hogy az érintett kabotázsműveletek ne változtassák meg túlzott mértékben az autóbusszal végzett szolgáltatásoknak az 1073/2009/EK rendelettel létrehozott belső piacának működését, **a kabotázsműveletek** engedélyezését azon **feltételhez** kell **kötni**, hogy az Unión belül letelepedett szolgáltatók azonos bánásmódban részesüljenek, és a verseny ne torzuljon.
- 10) Ugyanezen okból a kabotázsműveleteket csak Olaszország határ menti régióiban, az Olaszország és Svájc közötti közúti személyszállítási szolgáltatások autóbusszal történő nyújtása során szabad engedélyezni. E célból oly módon szükséges meghatározni Olaszország e határozat **alkalmazásában** vett határ menti régióit, hogy az kellőképpen figyelembe vegye az 1073/2009/EK rendeletet, ugyanakkor lehetővé tegye ■ az érintett műveletek **hatékonyságának** növelését,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Olaszország felhatalmazást kap arra, hogy tárgyalásokat folytasson és olyan megállapodást kössön Svájjal, amely engedélyezi a kabotázsműveleteket Olaszország és Svájc ■ határ menti régióiban a két ország közötti, autóbusszal végzett közúti személyszállítási szolgáltatások nyújtása során, feltéve hogy az Unióban letelepedett szolgáltatók azonos bánásmódban részesülnek, és a verseny nem torzul.

■ Piemonte és Lombardia régiót, valamint Valle d'Aosta és Trentino-Alto Adige autonóm régiót ***Olaszország határ menti régióinak*** kell ***tekinteni az első bekezdés értelmében.***

2. cikk

Olaszország tájékoztatja a Bizottságot a megállapodásnak e határozat 1. cikke alapján történő megkötéséről, és közli a Bizottsággal az említett megállapodás szövegét.

A Bizottság erről tájékoztatja ■ az Európai Parlamentet ***és a Tanácsot.***

3. cikk

Ennek a határozatnak az Olasz Köztársaság a címzettje.

Kelt ...,

az Európai Parlament részéről

a Tanács részéről

az elnök

az elnök
